AKUMETSU VOLUME-ONE Author recent portrait

Tabata Yoshiaki and Yogo Yuuki

日本人にとって
最も価値があることが
集団の中の調和であるなら、
今、俺たちは
それとはかなり遠い職業を
選んでしまったのかも知れない。
俺たちって
かなり日本人らしいと
思ってたんだけどなー。

田畑由秋&余湖裕輝

COVER DESIGN...
NORIO NAKAMURA (S.N.R)

SHONEN CHAMPION COMICS

AKUMETSU

アクメツ VOLUME-ONE

脚本 田畑由秋 作画 余湖裕輝

1

SHONEN
CHAMPION
COMICS

AKUMETSU
1

脚本 田畑由秋 作画 余湖裕輝

秋田書店

ISBN4-253-20430-9

C9979 ¥390E (0)

雑誌 40069—11

秋田書店

定価：本体390円＋税

少年チャンピオン・コミックス

ドカベン プロ野球編	[1〜47巻]	水島新司
本気！II	[1〜5巻]	立原あゆみ
バキ	[1〜17巻]	板垣恵介
BM —ネクタール—	[全12巻]	藤澤勇希
SAMURAIMAN	[全3巻]	芹沢直樹
ORANGE	[1〜8巻]	能田達規
鬼組	[1〜15巻]	藤井克己
クローズ	[全26巻]	高橋ヒロシ
クローズ外伝	[全1巻]	高橋ヒロシ
続・クローズ外伝	[全1巻]	高橋ヒロシ
その後のクローズ	[全1巻]	高橋ヒロシ
WORST	[1〜4巻]	高橋ヒロシ
虹色ラーメン	[1〜10巻]	馬場民雄
ハングリーハート	[1巻]	高橋陽一
元祖！浦安鉄筋家族	[1〜3巻]	浜岡賢次
香取センパイ	[1〜3巻]	秋好賢一
流星のストライカー	[1巻]	秋月めぐる
Rock'n 爛音	[1〜12巻]	古沢 優
GO ANd GO	[1〜20巻]	古谷野孝雄
キリエ—吸血聖女—	[全2巻]	杉村麦太
フルアヘッド！ココ	[全29巻]	米原秀幸
Switch	[1〜3巻]	米原秀幸
米原秀幸傑作短編集 GARAKUTA	[全1巻]	米原秀幸
ひもろぎ守護神（ガーディアン）	[1・2巻]	緋采俊樹
B.M.N.（ブラックマンデーナイト）	[1・2巻]	SP☆なかてま
恋愛出世絵巻 えん×むす	[1〜3巻]	瀬口たかひろ
スイートレガシー コミック&ファンブック	[全1巻]	瀬口たかひろ
花右京メイド隊	[1〜8巻]	もりしげ
ショー☆パン	[1〜12巻]	森高夕次+松島幸太朗
キャラメルリンゴ	[1〜4巻]	内海甲介
ダンコン(闘魂)	[1・2巻]	小沢利雄
柔道放物線	[1巻]	今井智文
しゅーまっは	[全7巻]	伯 林
優駿の門 GI	[1〜10巻]	やまさき拓味
優駿の門 番外編「白銀のライバル」	[全1巻]	やまさき拓味
ラフ&ラフ	[1巻]	立松昂治
未来人間GOGOGO	[全7巻]	佐藤まさき
タオの緑	[1〜4巻]	笠原倫+神谷隆光
特攻天女	[全30巻]	みさき遥
のーぷら	[1・2巻]	川津健二朗
がんばれ酢めし疑獄!!	[1〜3巻]	笹川ユウキ
ななか6/17	[1〜10巻]	八神 健
ななか6/17+ 〜八神健傑作集〜	[全1巻]	八神 健
TWO突風！	[1巻]	藤井良樹+旭凛太郎
ナックルボンバー学園	[1巻]	川島よしお
エイケン	[1〜10巻]	松山せいじ
恐怖症博士（ドクター・フォービア）	[全1巻]	高橋葉介
アクメツ	[1・2巻]	田畑由秋+余湖裕輝
ブリーチャーズ	[1巻]	鈴木ダイ+山口陽史
樹海少年ZOO1	[1〜7巻]	ピエール瀧+漫＄画太郎
無敵看板娘	[1〜3巻]	佐渡川準

東京 秋田書店 発行

1

SHONEN CHAMPION COMICS

AKUMETSU

アクメツ VOLUME-ONE

脚本 田畑由秋 作画 余湖裕輝

少年チャンピオン・コミックス
SHŌNEN CHAMPION COMICS

日本の悪を皆殺し!!!

経済不況、役人大国、天下り……
こんな日本に誰がした!!
他のヤツらがやらないならば
日本にはびこる悪党どもを
1人残らず皆殺しだ
史上最悪のヒーロー、アクメツが
日本の悪を殺って殺って殺りまくる!!!

秋田書店

AKUMETSU

悪滅

第1巻

脚本／田畑由秋

作画／余湖裕輝

〈少年チャンピオン コミックス〉

TABLE OF CONTENTS

CH. 1 / SUPER ELITE 5
CH. 2 / 300 MILLION YEN 53
CH. 3 / GOODBYE AKUMETSU 79
CH. 4 / HAPPY YOUTH 107
CH. 5 / FORTRESS OF JUSTICE 127
CH. 6 / TASK FORCE 147
CH. 7 / DEADLINE 167

★この作品はフィクションであり、実在の
個人・団体等にはいっさい関係ありません。

第1話／スーパーエリート

STARBUNNYS COF

HUH?

WHAT ARE YOU GOING TO DO AFTER YOU GRADUATE, SHOU?

HAZAMA SHOU
3RD YEAR

DUNNO, BEING ASKED SO SUDDENLY... I DON'T KNOW.

YOU DON'T KNOW...? THE FIRST TERM IS ENDING, AND YOU HAVEN'T THOUGHT ABOUT IT?

NAGASAWA SHIINA
3RD YEAR

WELL ... YA KNOW

WELL... THAT'S TRUE. ON TOP OF THAT YOU'RE RECKLESS AND NOT VERY FLEXIBLE AT ALL.

WELL, I AM RANDOM, YA KNOW.

EH?

NO-NO.

HEY, YOU'VE GOT SOME-THING ON YOUR LIP.

AFTER I GRADUATE I'LL STILL BE ME, NOTHING WILL CHANGE THAT.

HERE...

CH. 1 / SUPER ELITE

AKU
METSU

STILL, I'M A GUY THOUGH!

WHY ARE YOU BEING SHY ABOUT A KISS? IT'S JUST A LITTLE GREETING.

AND YOU'VE EVEN DONE IT WITH MARI!

ID...

IDIOT!

WHAT ARE YA DOING!?

HMMM, SO SHOU'S A MAN AFTER ALL.

AHAHAHA SEE YA!

I'M SORRY, I WANTED MY FIRST KISS TO BE WITH SOMEONE I LIKED.

IT'S NOT "SEE YA" WHEN SOMEONE IS CALLING TO YOU, NAGASAWA!
I'LL NEVER BE ABLE TO SEE SHOU AGAIN

I UNDERSTAND, SHOU.
NAGA-SAWA!

SO, GOODBYE ..
BUT WITHOUT MONEY, I CAN'T LIVE A NORMAL LIFE

GOODBYE

13
GOODBYE.....

THE 20TH CENTURY IS OVER

JAPAN IS IN RUIN

ARE YOU AWARE OF THIS FACT?

パ パ パ ラ ラ ラ

BANKRUPTCY, UNEMPLOYMENT ...

AHH, IT'S REALLY RUINED ISN'T IT... A DEBTOR NATION, JAPAN HAS A DEFICIT-COVERING BOND OF 700 TRILLION YEN!

THE SITUATION IN JAPAN IS NOT GOOD, NOT GOOD AT ALL, AND THESE GUYS ARE SAYING IT'S THE SPRING OF TH S AGE.

DAMMIT

IF YOU COUNT IT THERE'S NO END TO IT.

A DEFLATION SPIRAL OF STRUCTURAL RECESSION.

ETC, ETC ...

THAT'S RIGHT!

-KASUMIGASEKI-
-MINISTRY OF FINANCE-

THIS PLACE!!!

KASUMIGASEKI- AREA IN TOKYO

ﾋｭｵｵｵ

THEY'RE HEADING FOR ROPPONGI

RIDING IN SUCH A HIGH-CLASS OFFICIAL VEHICLE.

A VERY HIGH-CLASS HOTEL

AND ON THE TOP FLOOR

AT THIS INVITE-ONLY MEETING...

A LITTLE CHAT IS ABOUT TO BEGIN.

ROPPONGI - HIGH-CLASS HOTEL

TO THE FINANCIAL MINISTER OF SAWAMATSU!!

IT IS GOOD TO KNOW THAT WE ARE THE ONES THAT CONTROL THE RIGHTS AND POWER OF THE MINISTRY OF FINANCE.

SAWAMATSU - REGION

AS ONE WOULD EXPECT, A FORMER VICE-MINISTER WOULD FEEL ADMIRATION FOR SINGLE HANDEDLY FORMING THE MINISTRY OF FINANCE

WAN METROPOLITAN BANK'S PRESIDENT KUWANO MASAYOSHI

HEY, KUWA-NO-KUN

WHEN I SAID 'DO IT' I MEANT DO THE GIRL!! JUST TALKING ISN'T ANY GOOD, MAKE SURE YOU DO HER!

REMEMBER THAT YOUNG ONE!!

YE... YES

MAKE SURE YOU IMPRESS ME!

MINISTRY OF FINANCE CAREER BUREAUCRAT YAGICHI OSAMU

EACH PERSON RECEIVES A 1 BILLION YEN RETIREMENT ALLOWANCE ALONG WITH THEIR SALARY.

THESE GUYS ARE ALL MEMBERS OF A SEMI-GOVERNMENTAL CORPORATION

AH...THIS OLD PERVERT IS THE MAIN METROPOLITAN BANK'S CONSULTANT, IWASAKI SHOZOU

HE PREVIOUSLY HELD A SENIOR POSITION WITH THE MINISTRY OF FINANCE, AND NOW RUNS THREE PRIVATE MAJOR BANKING CORPORATIONS.

AND HE ALREADY RECEIVED A RETIREMENT ALLOWANCE OF 2 BILLION YEN.

BY THE WAY, THIS IS THAT GUY'S HOUSE. HE DOESN'T SEEM TO BE EXPERIENCING THE UNEASINESS OF OLD AGE.

EST MATED PROPERTY VALUE OF 6 BILL ON YEN

AND THE FACT THAT THIS MEETING IS BEING HELD WITH OVERTIME PAY ATTACHED IS DISGUSTING!

I WILL SAY IT AGAIN, IT IS A DEBTOR NATION...

JAPAN HAS A DEFICIT-COVERING BOND OF 700 TRILLION YEN.

IT'S NOT JUST THE UNIFORM, THEY'RE THE REAL DEAL UNDER IT TOO! C'MON TAKE IT OFF.

I HAVE TO SAY THE SCHOOL UNIFORM IS GOOD TASTE, COUNSELOR.

... THAT'S RIGHT, I SAID GOOD-BYE ...

I'VE MADE UP MY MIND AND CAME HERE ..

BUT I'VE ...

THESE DIRTY OLD MEN... I WANT TO CRY WHEN I THINK ABOUT IT

おっ お

O... JI...- SA... MA...

シ ス

GRRRR ...

HEHEHE .. YOU'RE SO NAUGHTY

WRONG!!

!!!

EVERYONE, I REQUESTED FRESH YOUNG GIRLS FOR HERE...

HERE IS A HIGHSCHOOL GIRL, FROM THE ESCORT CLUB, SHANGRI-LA.

YOUNG ONES THESE DAYS...

HAVE NO REGARD FOR SHAME!!!

THEY ARE JUST BITCHES, THEIR PARENTS SOLD THEM OFF.

DAUGHTERS FROM INSIGNIFICANT BUSINESSES.

THEY'RE CARRYING THE DEBTS OF THE COMMONER CLASS.

BUT BECAUSE THEY WERE SENT FROM SHANGRI-LA...

THESE ...

Low-Life Japanese bitches

FOR US ARISTOCRATS WHO INFLUENCE THE JAPANESE NATION...

US CHOSEN ARE OF A DIFFERENT SPECIES THAN YOU.

REMEMBER THAT!

EXACTLY!

LOW-LIFE JAPANESE LIKE YOU

...LOW...LIFE

...JAPANESE

LICK IT!

REMEMBER WITH YOUR BODY, THAT I DESPISE YOU LOW-LIFE JAPANESE PEOPLE.

FATHER ... MOTHER ...

DON'T YOU HEAR ME!? LICK IT!

I'M ORDERING YOU!

HURRY UP AND DO IT!

PIG!

THIS RED WINE... YOU CAN TASTE THE HEAVY (BLOOD) TAXATION, YA KNOW.

Ha Ha Ha Ha Ha Ha

Gwa Ha Ha Ha Ha Ha

HMMM... WHAT?

THAT GUY IN THE MASK !!?

WHO THE FUCK IS

HEY COORDI-NATOR

YES?

I DON'T RECALL SAYING TODAY'S EVENT WAS A MASK PARTY.

HUH? ...AHH, WHO MIGHT THIS BE?

NO, THAT GENTLEMAN IS A CUSTOMER

WHAT IS THAT? SOME SORT OF NEW SERVICE OR SOMETHING?

I DON'T KNOW THAT GUY... NAKAI, FIND OUT WHO HE IS

Y... YES

すっく

ゴホッ ゴホッ

ISN'T HE A MEMBER OF THE MINISTRY OF FINANCE WHO DOESN'T WISH TO SHOW HIS FACE?

DO YOU NOT KNOW EACH OTHER?

THIS TIME, GIMME SOME DOM PERIGNON!

HELP ME

HELP ME

HELP ME

HELP ME

HELP ME

HELP ME

ゲー

ゲー

ドガガ

HE... HE SHOT ME...! I WAS SHOT...! COUN-SELOR!

WHO

WHO

WHO

IS THIS GUY !!?

WHO THE HELL

FOOL! DO YOU WANT TO MAKE THIS A NEWSPAPER AFFAIR!? CALL MATSUKAWA FROM THE NATIONAL POLICE AGENCY!!

わっ わっ

P-PO-PO... POLICE!

ドン

WH-WHAT'S HIS NUMBER!?

THAT'S NOT MINE!

WHAT ARE YOU DOING!?

LO-LOOK IN MY BAG!

ガチ!

YEAH!

DON'T KILL MEE EEE!

NOOOOOOO

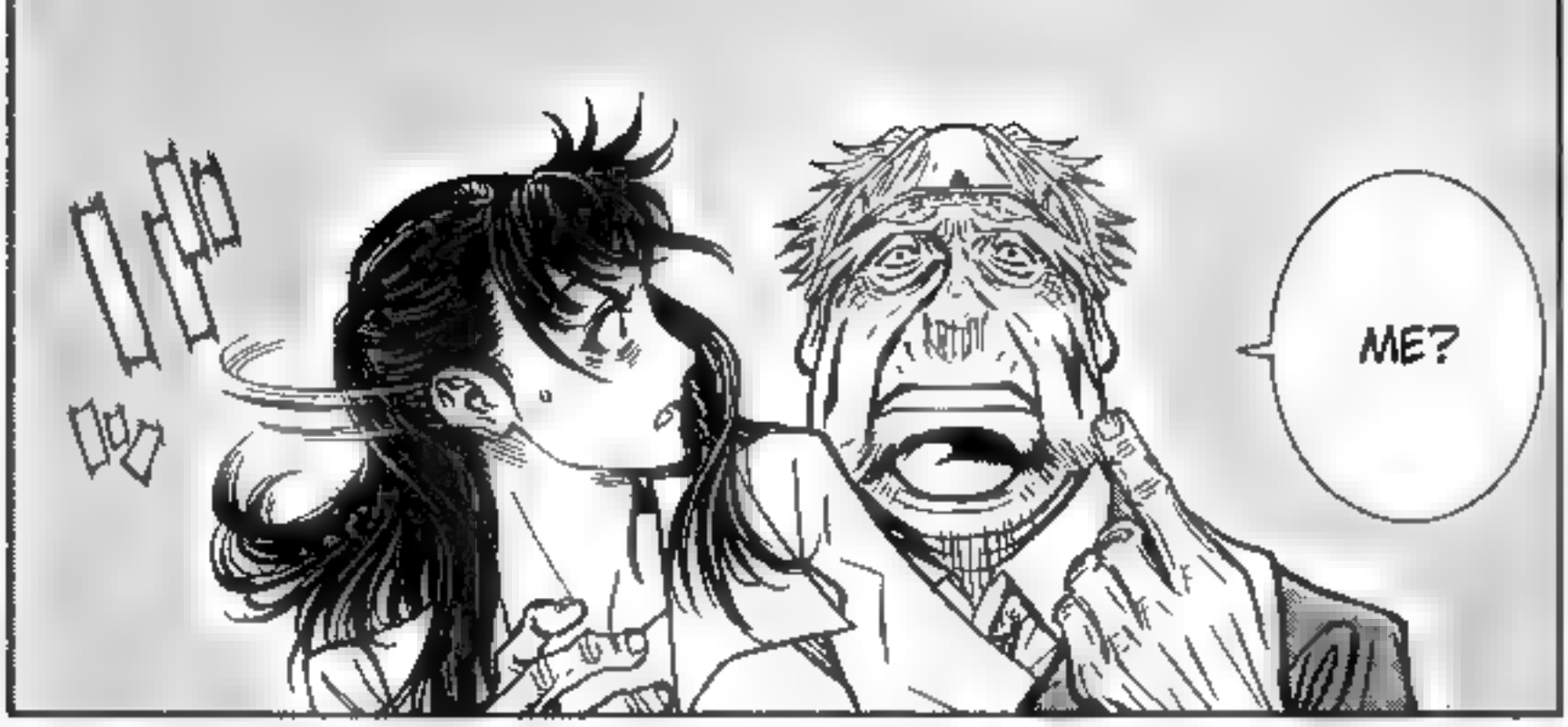
NO...

HI

HI

COULD YA MOVE, I'VE ONLY GOT BUSINESS WITH THAT OLD MAN!

THAT VOICE...


ME?

LET ME GO!

LET GO, LET ME GO, YOU PERVERTED OLD MAN!
HAHAHAHA

!

HA
HA
HA

WHO ARE YOU !?

Y... YOU

YOU BASTARD, YOU BASTARD !!!

H H

I KNOW ..

WHO ARE YOU "WHO ARE YOU"..

I DO KNOW

THERE'S NO MISTAKING IT

SHOU

!!!

ME?
YA MEAN
ME?

WHEN I
WEAR THIS
MASK, YOU
CAN CALL
ME...

STATE
YOUR
NAME!

GOT IT?

AKUMETSU

AKU-
METSU?

AKU

METSU!?

AKUMETSU!?

AKUMETSU...
DO YOU UNDERSTAND
ITS MEANING?

WHAT ARE YOU THINK NG !!?

DOING THIS

WHAT ARE YOU SAYING SHOU!

WHAT NON-SENSE ARE YOU SPOUT-ING...

AKU-METSU !?

A MEAN-ING!?

MOBILE, THE MOBILE !!

GOOD JOB! CALL MATSU-KAWA FROM THE NATIONAL POLICE AGENCY!

I FOUND IT COUN-SELOR!

AH !!

A PUNK BURGLAR LIKE YOU HAS WALKED INTO .

IN 10 MINUTES THIS PLACE WILL BE FLOODED WITH POLICE

IT'S OVER KID

THE WRONG PLACE!!

BUT DON'T THINK YOU CAN THREATEN US

THAT'S RIGHT, WE'RE THE "SUPER ELITE" THAT MOVES THIS COUNTRY.

WE'LL MAKE SURE YOU DON'T GET AN HONEST TRIAL, AND DENY YOU ALL LEGAL RIGHTS.

AS FOR MONEY, IT'S TRUE, WE'VE GOT A DISGUSTING AMOUNT OF IT.

天下

IWASAKI SHOZOU'S INFLUENCE!

THE FORMER VICE-MINISTER OF THE MINISTRY OF FINANCE

MAIN METROPOLITAN BANK'S CONSULTANT

BG: AMAKUDARI - GETTING A POSITION IN A COMPANY (BY USING CONNECTIONS IN THIS CASE, AS THE OLD MAN SHOWS ABOVE)

YOU SHOULD REALIZE IT!!!

THAT'S RIGHT WE ARE THE "SUPER ELITE" THAT MOVES THIS COUNTRY WE'RE NOT GOING TO BACK DOWN TO A STRANGE MASKED BURGLAR.
HEHEHE, HE'S SPEECH-LESS.

DOWAAA!

DON'T COMPARE ME WITH SOMETHING LIKE THAT! I'VE BEEN TELLING YOU THAT I'M AKUMETSU, YA KNOW.

A BURGLAR !!?

I'M GONNA ASK YOU A FEW QUESTIONS.

LISTEN UP, AKUMETSU REALLY LIKES QUESTIONS, SO OLD MAN...

YEAH, BUT WHAT IS "AKU-METSU"?

"YA KNOW"?

...YOU SAY?

QUES-TIONS...

IT REALLY IS...

THAT'S RIGHT... STARTING NOW YOU'RE GOING TO ANSWER THE LAST QUESTIONS OF YOUR LIFE.

YOUR FINAL ANSWER

カラス

AKUMETSU

BROUGHT TO YOU BY MAHOU

SCANNER: TRADEDAEMON
TRANSLATORS: STAIN. UNFOO42
EDITOR: DAYDREAMER

WWW.MAHOU.ORG #MAHOU@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CH. 2 / 300 MILLION YEN

WHAT THE HELL IS AKUMETSU !?

YOUR FINAL ANSWER.

WHY ARE YOU LAUGHING...

IN THIS SITUATION, SHOU?

!!?

OKAY THEN, THE FIRST QUESTION. CAN 10 MILLION YEN KILL A PERSON?

TOCK, TICK-TOCK

TICK-TOCK ...

WHAT!?

WHAT!?

WHAT!?

WHAT!?

TICK-TOCK, TICK ...

TICK-TOCK, TICK-TOCK ...

IT'S A SAD STORY.

TIME'S UP, YA KNOW. BUT YOU WERE SO CLOSE!!

SO CLOSE?

DADAANN

<SFX: AHHH>

DADAANN = BUZZER NOISE

キュー——!!

AND THEN HUNG HIMSELF.

NO

$$

PWEASE

HE WENT BANKRUPT BECAUSE HE COULDN'T REPLENISH HIS STOCK.

BECAUSE MR. FUJII FROM DISTRICT 3 WAS DENIED A 10 MILLION YEN LOAN FROM THE PLACE YOU WORK, THE MAIN METROPOLITAN BANK.

A-METSU-KAN THEATRE

HE DIED !!

!

THAT'S RIGHT!

BECAUSE OF

10 MILLION YEN!!!

TICK-TOCK, TICK-TOCK ...

OKAY, HERE'S THE SECOND QUES-TION.

WHO DOES THE MONEY YOU STEAL BELONG TO?

ON THE CONTRARY ...

I HAVEN'T STOLEN A SINGLE SEN.*

IT SEEMS YOU'RE MISUNDER-STANDING SOMETHING.

*NOTE: 1 SEN = 1/100 YEN

THAT'S ALL WE DO! WE WORK FOR A GOVERNMENT OFFICIAL'S LOW SALARY!

IF WE, THE BUREAUCRATS, DIDN'T DISTRIBUTE THE BUDGET, THIS COUNTRY WOULDN'T MOVE!

MAKE SURE YOU REMEMBER THIS!!

DO YOU UNDERSTAND!?

Ip

Il

THIS STUPID KID...

NOT PREPARING FOR THIS. I WAS WONDERING WHAT HE WAS GOING TO ASK BUT SUCH CRUDE QUESTIONS.

COUN-SELOR!

COUN-SELOR!

あ あ あ あ あ あ

MY FOOT! MY TOE!

WHAT I'M ASKING ABOUT IS YOUR STEALING

I DIDN'T ASK YOU TO TALK BACK!!

FRO- FROM PUBLIC CON-TRIBU-TION.

I'M ASKING YOU, WHERE DO YOU GET IT FROM !!!

WHEN YOU, A FORMER PRESI-DENT OF THE MAIN METROPOLI-TAN BANK, HAS TO COMPENSATE FOR A MONETARY LOSS, WHERE DOES THAT MONEY COME FROM?

IF YOU WANT TO PLAY DUMB, WE CAN FORGET THE QUESTIONS AND I COULD KILL YOU.

I DON'T UNDER-STAND COMPLI-CATED THINGS LIKE THAT, COULD YOU SAY IT IN LAYMEN'S TERMS?

...I-IN OTHER WORDS ...

IN OTHER WORDS !!?

...

CORRECT.

AND ISN'T YOURS.
I KINDA GET IT NOW, YA KNOW. THAT THIS TAX MONEY BELONGS TO THE CITIZENS, YA KNOW.

TAXES

<SFX: TREMBLE>

じり。

ふるふる

THIS GUY'S MAD, HE REALLY IS MAD!

<SFX: JIRI - SLOWLY MOVING CLOSER>

HOO!

ズリ

ズリ

ヘラ

<SFX: AHHHHHH>

うあああああ

NOW THEN ...

HI HI HI

UGHHH

THE THIRD QUESTION.

*<SFX: GYOU - SHOCK/TERROR>

WHA- WHAT DO YOU MEAN?

!?

HOW MANY PEOPLE CAN 300 MILLION YEN SAVE?

<SFX: KONK KONK - TAPPING THE GUN ON THE MASK>

COMPARED TO ME YOU'RE FRIGHTFULLY SMART AIN'T YA?

YOU'RE A JAPANESE ARISTOCRAT AIN'T YA?

HEY HEY, YOU'RE THE "ELITE" AIN'T YA?

300 MILLION DIVIDED BY 10 MILLION ...

THE ANSWER COMES FROM THE STORY ABOUT MR. FUJII

DADAANN

IF THAT'S THE CASE THEN YOU SHOULD KNOW WHERE I'M COMING FROM WITH THESE QUESTIONS.

HUH?

30 PEOPLE CAN BE SAVED, YA KNOW.

WHICH MEANS YOU'VE KILLED 30 PEOPLE!

SO YOU'RE EVIL AFTER ALL AND YOU DESERVE DEATH, YA KNOW.

YOU ACTUALLY BELIEVE THAT NONSENSE!!?

Y-Y-Y...

YEP

<SFX: TREMBLE>

カク

I-I'D REALLY LIKE TO SAVE YOU BUT... ...M-MY BACK..

EH... EH, EH ...? DO YOU MEAN ME!!?

S-S-S-S-SAVE ME! YOU OVER THERE!

THE COUNSELOR'S AUTHORIZATION

BU-BUDGET BUREAU CHIEF...!?

..IF YOU SAVE ME, I'LL MAKE YOU THE 10TH BUDGET BUREAU CHIEF.

AND MY LIFE WOULD BE IN DANGER..

B-BUT IS THAT KIND OF THING POSSIBLE!?

HURRY UP AND SAVE ME!!

WELL THEN, THE LAST QUESTION

<SFX. HEKO - RUNNING/STUMBLING>

AHHHHH HHH...

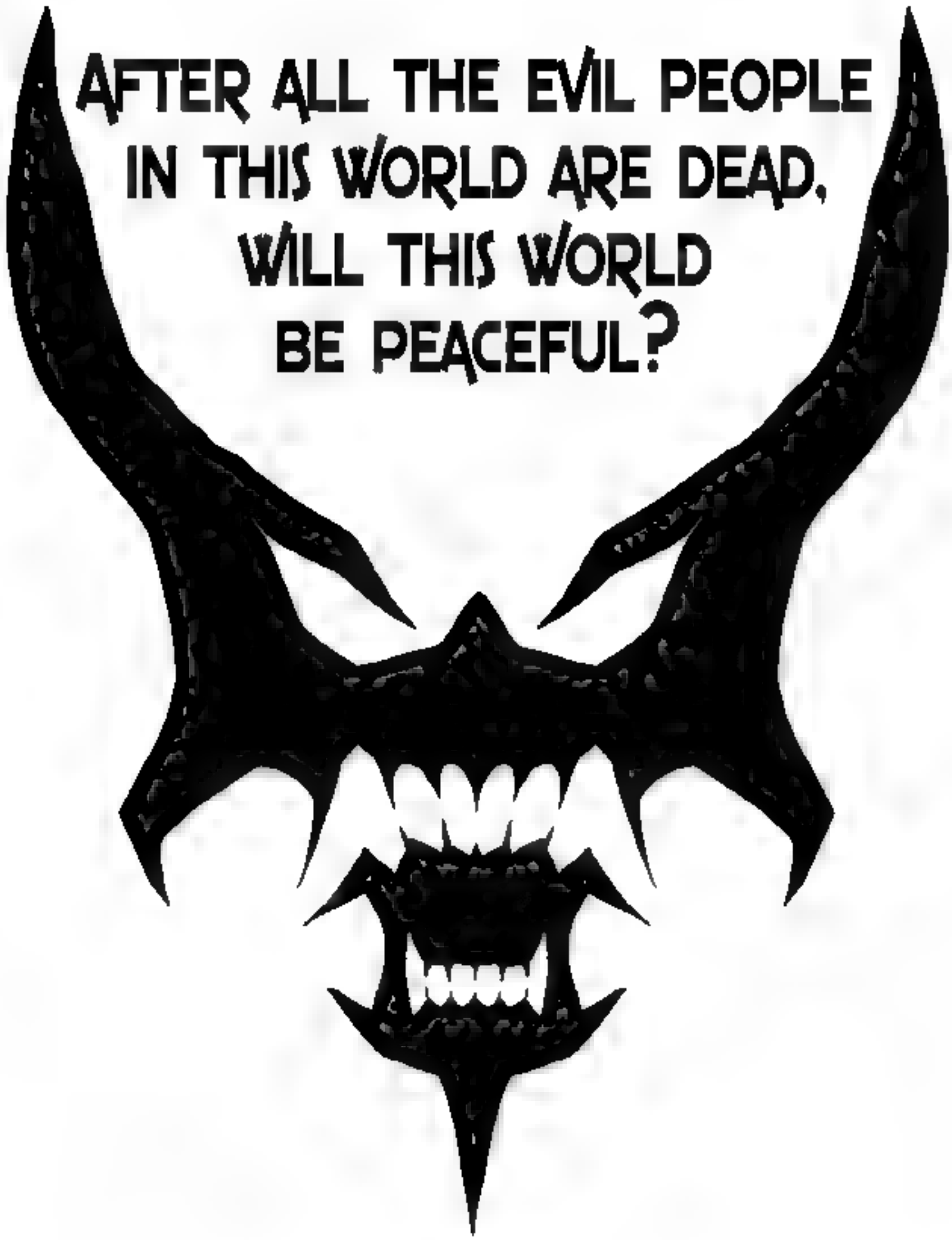
<SFX. GUGU - LAUGH>

HUH?

LAST QUES-TION.

BUBEE"

*<SFX. BUBEE - SCREAM>


AFTER ALL THE EVIL PEOPLE IN THIS WORLD ARE DEAD, WILL THIS WORLD BE PEACEFUL?

A-A-A-ARE YOU SAYING I'M AN EVIL PERSON!?

WHAT IF I SAID THERE ARE LOTS OF PEOPLE THAT ARE AS EVIL AS ME!?

IT DOESN'T MATTER HOW MANY YOU KILL, THERE WILL ALWAYS BE MORE!!!

AFTER ALL THE EVIL PEOPLE IN THIS WORLD ARE DEAD, WILL THIS WORLD BE PEACEFUL!!!?

SHOU
...

HEH
...

HE
HE
HE

HA
HA
HA
HAA
HA
HA
HA
HA
HA

HE
HE
HE

AHA
HA

SO I'LL KILL THEM TOO

I'LL CLEAN UP ALL THE EVIL

THE ONE THAT DESTROYS EVIL.

THAT'S RIGHT...

AKUMETSU LITERALLY MEANS "EVIL DESTRUCTION"

THAT'S AKUMETSU

AKUMETSU

BROUGHT TO YOU BY MAHOU

TRANSLATORS: STAIN, UNFOO42
EDITOR: DAYDREAMER
QC: ASHM

WWW.MAHOU.ORG #MAHOU@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CH.3 / GOODBYE AKUMETSU

<SFX: AAAAAAA>

<SFX: UAAAAAA>

あ あ あ あ あ あ あ あ あ う

HE'S DEAD...

YOU KILLED HIM

YOU REALLY KILLED HIM...

SHOU

SHOU!!!

HA
HI
HI
HI
FUO
FU
...
HIAU...
AM I NEXT !!?
GITARO
IF YOU START SWINDLING THE NATION'S INTEREST LIKE THIS EVIL PERSON, YOU'LL ALSO...
ゴイ
HEY, REMEMBER THIS WELL

END UP LIKE THIS

BUT I S'POSE ...

<SFX: ZURU - DRAGGING/SLIDING>

ズル

EVEN IF YOU WANTED TO FORGET, YOU WOULDN'T BE ABLE TO.

ズル

ズル ズル

SHOU ...

SHOU!

WHAT... ARE YOU THINK-ING...

YOU SHOULD KNOW THAT I'M NOT THE KINDA GUY TO THINK AHEAD, YA KNOW.

<SFX: ZuRu - DRAGGING/SLIDING>

NO ONE KNOWS, NO ONE CAN KNOW, WHO AKUMETSU IS.

ズ!! ズ!! ル ズ!! ル ズ!! ル ズ!! ル

<SFX: DAGA - FOOT BOUNCING ON THE STEPS>

SHOU ...

<SFX: TOKUN - HARDER HEARTBEAT>

ハアハアハア

<SFX. GACHI - PUSHING THE BUTTON>

HURRY UP AND COME !!!

HURRY UP!

HURRY UP!

WHY DID YOU KILL SOMEONE, SHOU!

STUPID! IDIOT! FOOL!

YOU DIDN'T EVEN THINK OF THE CONSEQUENCES, THERE'S A LIMIT TO THINGS!

NO!

AT THIS RATE IT'S A ONE-WAY TRIP TO GETTING LOCKED UP.

YOU'LL CERTAINLY GET THE DEATH PENALTY!

YOU'LL NEVER BE LET OUT.

!

N-NOW THAT I THINK ABOUT IT...

WHERE IS HE PLANNING ON GOING WHILE DRAGGING THAT CORPSE?

THAT'S RIGHT, AND WHY DID HE COME IN HERE...

TO SAVE ME!?

HE.. COULDN'T HAVE .

LET'S RUN AWAY

.....

ALRIGHT

LET'S RUN AWAY TOGETHER !!!

TOGETHER

SOMEONE WAS BEING DRAGGED!!

MY GOD, LOOK AT THE BLOOD.

W... WHAT THE HELL WAS THAT!?

STOP! DON'T MOVE!

W-WHAT ARE YOU DOING!

DROP YOUR WEAPON!

SHOOT! SHOOT!

OPEN FIRE!

UWA AAA

10

BEEP

...ククク

BEEP

SO THIS IS...

oooooDEATHooo?

BEEEEEE

H-HE EXPLODED!

YOU... YOU GOTTA BE KIDDING!

TAKE A PHOTO, TAKE A PHOTO!

DON'T LET THEM INTO THE CRIME SCENE!

HOLD THEM BACK!

HE DIED, RIGHT IN FRONT OF ME

SHOU

:

:

:

DIED

EARLY THE NEXT DAY

キィィ

SHIINA?

HUH?

HEEEY! SHIINA!

MARI ...

WHAT ARE YOU DOING DOWN THERE AT THIS TIME OF DAY?

TA-
MURA

SUDOU

SA-
SAKI

3-B

I WONDER WHY I CAME TO SCHOOL . . .

MY NORMAL SELF NO LONGER EXISTS . . .

EVEN THOUGH . . .

EVEN THOUGH I SHOULDN'T BE.....

I'M HERE

THAT'S RIGHT, SHOU IS GONE..... AND IT'S MY FAULT... MINE.....

HAZAMA!

HAZAMA SHOU! IS HE LATE AGAIN?

SENSEI! SORRY FOR

BEING LATE!

YOU'VE NEVER ONCE PAID ME BACK FOR THIS BEFORE, HAZAMA.
HEY HEY, IT'S NORMAL THAT YOU'RE LATE HAZAMA.
SORRY YAMA-CHAN, I OWE YA ONE.

<SFX GATAN - PULLING CHAIR OUT, SITTING DOWN>

<SFX Hello>

<SFX yo!!!>

AKUMETSU

BROUGHT TO YOU BY MAHOU

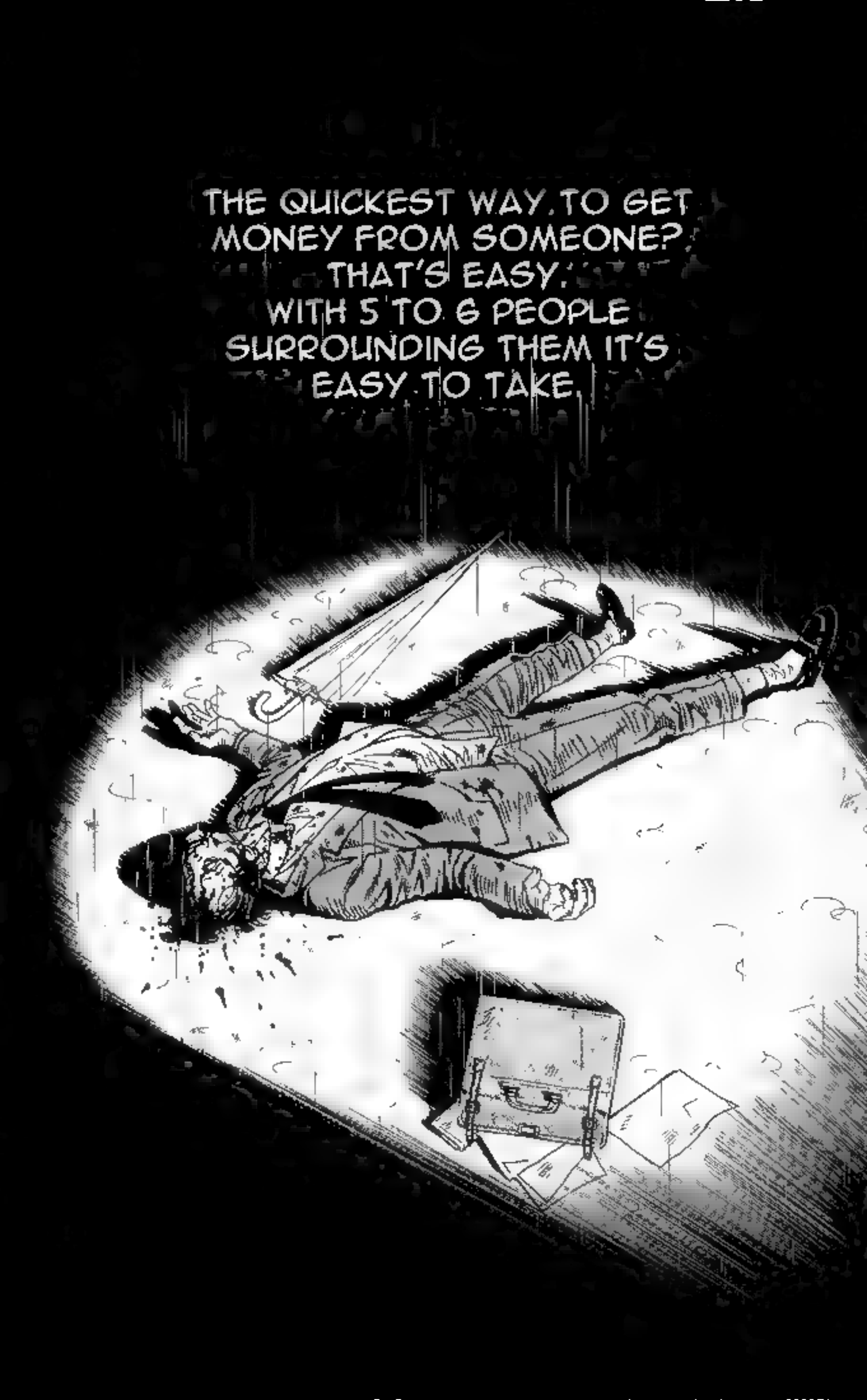
TRANSLATORS: STAIN, UNFOO42
EDITOR: DAYDREAMER
QC: ASHM

WWW.MAHOU.ORG

#MAHOU@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CH. 4 / HAPPY YOUTH

THE QUICKEST WAY TO GET MONEY FROM SOMEONE? THAT'S EASY. WITH 5 TO 6 PEOPLE SURROUNDING THEM IT'S EASY TO TAKE.



IDIOT! WE'RE GETTING OUTTA HERE!

ドルルルル

OH SHIT. HE'S DEAD, ISN'T HE!!

IT'S BECAUSE THIS OLD GUY FOUGHT BACK, I GOT NOTHING TO DO WITH THIS!

TH-THEY'RE NOT GONNA CATCH ME FOR THIS! NOTHING LINKS ME TO IT!

THERE WON'T BE A POLICE INVESTI-GATION !!!

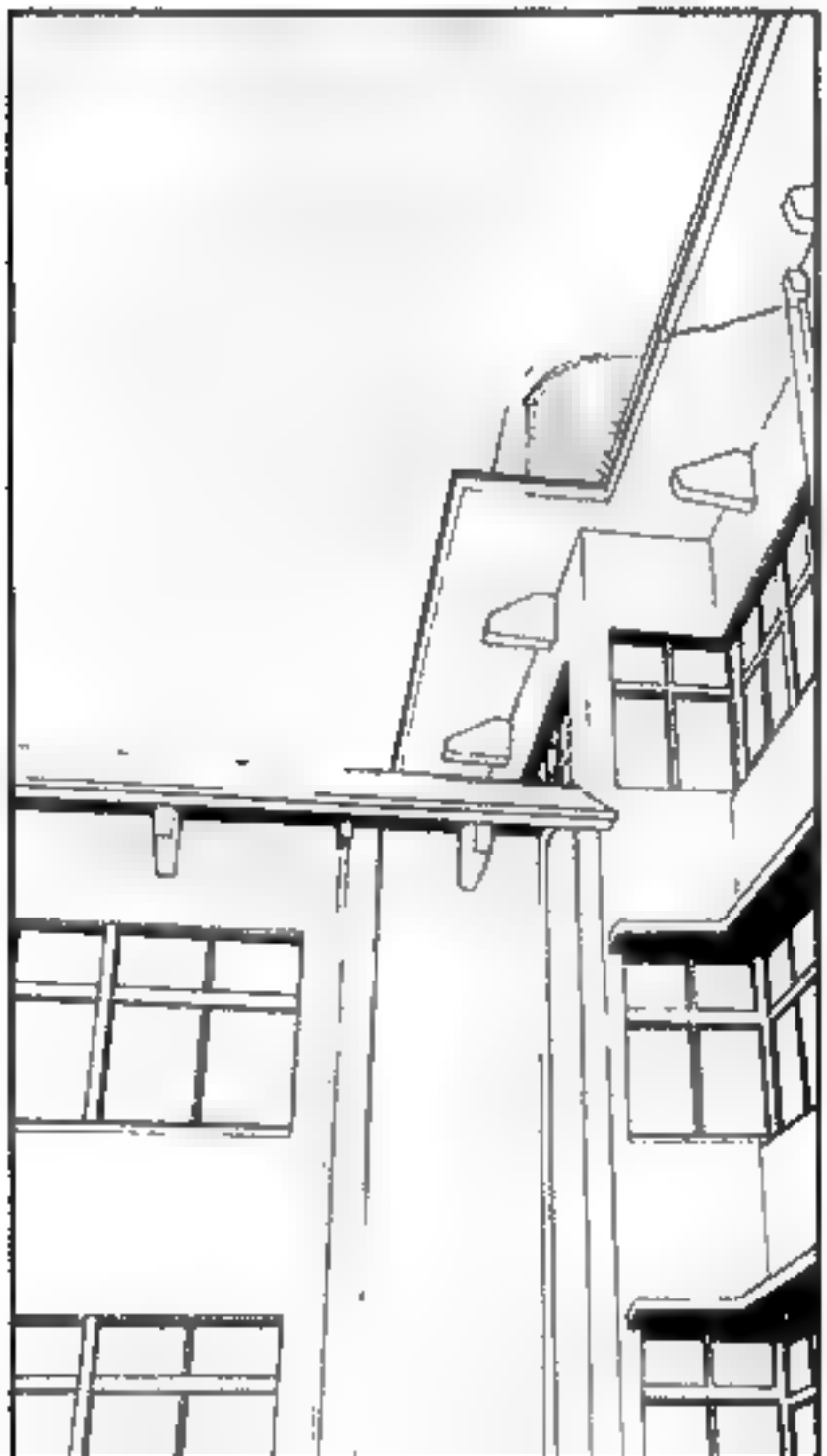
ヒヒヒヒ

IWA, YOU MORON DON'T YOU KNOW SOME-THING CALLED MODER-ATION !!?

SHUT UP!

<SFX BRRR - BIKE ENGINES>

AND THERE REALLY WASN'T.....



<SFX: ZAWA ZAWA - CHATTER IN THE CROWD>

WHOSE SEMINAR DID YOU CHOOSE FOR THE SUMMER LESSONS?

I CHOSE FUJII'S SEMINAR BUT YOU HAVE TO LINE UP AT 5 IN THE MORNING!

YOU'RE LUCKY, GETTING A RECOMMENDATION!

I'M GOING TO TAKE DRIVING LESSONS DURING THE SUMMER.

COMPARED TO ME...

<SFX: GARARARA - DOOR SLIDING>

<SFX: SHIIN - STUNNED SILENCE>

<SFX: ZAWA - CHATTER IN THE CROWD>

ザワ ザワ ザワ ザワ ザワ

"A DELINQUENT THAT CARES ABOUT HIS ATTENDANCE IS A JOKE!"

THE STUDENTS' EYES LOCK ONTO IWATA.

"WHY WOULD HE COME TO SCHOOL NOW OF ALL TIMES!?

SHUT UP

ばっ ばっ

"EVEN THOUGH YOU'RE A DELINQUENT YOU STILL WANT A HIGH SCHOOL DIPLOMA RIGHT?" A SNEER ECHOES THROUGH THE CLASSROOM

<SFX: GIRI - GRINDING OF TEETH>

HAZAMA !!

E-KARA*

*NOTE: KARAOKE MICROPHONE

<SFX. IEE>

OF A MUR-DERER !!!

THOSE SHARP EYES ARE CERTAINLY THAT...

AHH. WITHIN A TENSE SITUATION, WHAT DOES THE ONE WHO IS ALONE AND IN DANGER THINK?

<SFX. BURU - SHAKING VIOLENTLY>

ガバッ

.....
SHOU

FJU

WHAT WAS THAT ALL ABOUT YESTERDAY...
WHY..... HOW ARE YOU ALIVE.....

HE'S HERE NOW, SAFE... HE'S FINE.....

NO, I DON'T CARE ABOUT THAT. IT DOESN'T MATTER

DON'T GET TOO CARRIED AWAY HAZAMA!

YOU PIECE OF SHIT!

HE'S NOT ALRIGHT!

STOP THAT!

STO ...

AT THIS TIME THE OUTRAGED IWATA IS BEATING THE CRAP OUT OF SHOU-KUN! IS THIS JEAL-OUSY OF THE SCHOOL'S IDOL!!

CALM DOWN, CALM DOWN!

Y-YEAH STOP IT!

GO! HOLD HIM BACK WRESTLING TEAM!

<SFX: STARE>

LET ME GO!

<SFX: FUU FUU FUU - HEAVY BREATHING>

フー！

フー！

フー！

HE DIDN'T MEAN ANYTHING BY IT, THAT'S JUST SHOU UP TO HIS USUAL TRICKS. LET IT GO, MAN!

MOVE!

SHIT

AHH... THAT HURTS...

IDIOT!

IT'S BEEN AWHILE SINCE IWATA CAME, THAT WAS SURPRISING.

GEEZ, ARE YOU OKAY SHOU?

ARE YOU AN IDIOT?

WOULD YOU USUALLY GO AGAINST SOMEONE LIKE THAT?

IT'S BECAUSE OF SHOU-KUN.

BUT BECAUSE OF THAT, IWATA LEFT, SO WE'RE SAVED.

I DON'T BELIEVE YOU..

WHAT ARE YOU TRYING TO PULL BY PICKING A FIGHT WITH SOMEONE AS DANGEROUS AS THAT?

KYAA

WEARING THAT THING, WASN'T THAT TOO MUCH?

IT WAS RECK-LESS!!!

WHAT WAS THAT ALL ABOUT YES-TERDAY!!!

IT LOOKS LIKE NOT ASKING WHY IS GOING TO BE IMPOSSIBLE. COME ON, TELL ME! LET ME HEAR IT!!

"BOOM" YOU EXPLODED ...YOU...

AND ON TOP OF THAT!

AND WHERE DID YOU GET THAT THING?

SWINGING AN AXE AROUND!

BANG BANG BANG, SHOOTING PEOPLE!

...DIED.....

DIED..... YOU ACTUALLY.....

YE-YEAH.

I'M STILL ALIVE AND KICKING, YA KNOW

HEY HEY, DON'T JUST KILL ME OFF LIKE THAT.

WELL, I DON'T KNOW HOW YOUR PAPA'S COMPANY IS DOING.... BUT

W.... WELL.....

MORE IMPORTANTLY, WHY WERE YOU AT THAT PLACE, NAGASAWA?

IDIOT ..!

SNIFF SNIFF, I'VE ONLY EVER GOT A KISS

OF ALL THINGS TO LET THAT PERVERTED OLD MAN PLAY WITH YOUR YOUNG BODY. IT MAKES ME SAD!!

JUST WAIT NAGASAWA .....

I'LL PROTECT YOU

I'LL CHANGE JAPAN

NOW THEN, TONIGHT IS GONNA BE BUSY!

YES!

DON'T SLACK OFF!

TODAY WE WERE LEFT IN CHARGE OF A SUICIDE, YOU UNDERSTAND THAT RIGHT? SHOW SOME SPIRIT!

YES!!!

LET'S GO!

DOESN'T IWATA-SAN SEEM A BIT PISSED OFF TODAY?

.. I UNDER-STAND ABOUT SHOWING SOME SPIRIT, BUT...

A SAVAGE GROUP OCCUPYING THE INTERSECTION WITH AN EXPLOSIVE RUMBLING: THE BIKER GANGS!

THE FAD PASSED AND THE LARGE FACTIONS OF THE ERA COLLAPSED, BUT THE SMALLER GROUPS THAT AROSE LATER GREW EVEN MORE VICIOUS, WITH AN INCREASE IN THE NUMBER OF CRIMES THAT INVOLVED INNOCENT VICTIMS.

THE GANG THAT EXISTS IN KAMAYAMA-KEN-HAS MAINTAINED ITS SIZE OF 1200 MEMBERS -FOR THE PAST FEW YEARS.

<SFX: CHIK! - BULLETS DROPPING INTO BARREL>

SOME EVIL INTENT.

I FOUND ...

<SFX: KUKUKU - CHUCKLE>

<SFX: GACHIN - GUN CLIPPING SHUT>

NOW
THEN
LET'S
KILL
SOME
ONE
!!!

AKUMETSU

BROUGHT TO YOU BY MAHOU

TRANSLATORS: STAIN, UNFOO42
EDITOR: DAYDREAMER
QC: ASHM

WWW.MAHOU.ORG

#MAHOU@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER.5 / FORTRESS OF JUSTICE

THE PUBLIC SUFFERS TERRIBLY FROM THE OBSTRUCTION TO THEIR SLEEP AND TRAFFIC. AND IF THEY COULD, THEY WOULD ORGANIZE A LYNCH MOB!!

SO THE ONLY ORGANIZATION WHICH CAN OPPOSE THEM IS JUST THE HERO OF THE PEOPLE, THE POLICE!!!

DO YOUR BEST POLICE! OUR POLICE

(BY AKUMETSU)

BLOSSOM

WHEN TALKING ABOUT THEM, ANYONE WHO DOESN'T KNOW THE NAME, WILL BE DRIVEN INTO THE GROUND WITH A HAMMER!

THEY NUMBER IN THE HUNDREDS. MANY OF THEM RIDE IN TEAMS, TO CREATE THE TATEHAMA ALLIANCE.

TONIGHT IS GOING TO BE A RIOT, YA KNOW!

AND SO, HERE WE ARE.

THE KANA-YAMA PREFEC-TURAL POLICE

KANA-YAMA PUBLIC ORDER, THE LAST FORT-RESS

SO THE PREFEC-TURAL POLICE HEAD-QUARTERS CHIEF IS GETTING COCKY.

THE KANA-YAMA PREFEC-TURAL POLICE HAS BEEN RISEN TO THE TOP POST

IT COUNTS AMONG THE TOP 5 NATIONAL POLICE HEAD-QUARTERS AND THE IMPORTANT POSTS ARE RESERVED SEATS OF THE HIGH OFFICIALS IN THE NATIONAL POLICE AGENCY!

CAN COME INTO THIS ROOM!

DIRECTOR'S ROOM

OF COURSE, ONLY AUTHORIZED PEOPLE

STREET GANGS?

I AM ...

LET ME GO PLEASE, SECTION CHIEF!

I'M SORRY, DIRECTOR!

TRAFFIC GUIDANCE SECTION HAMAZAMA KACHOU

THIS STUPID DICK SELFISHLY BARGED INTO THE WORLD'S *GREATEST* DIRECTOR, WHICH CALLS FOR *DISCHARGE-MENT!*

MANY COMPLAINTS HAVE BEEN FILED BY THE LOCAL RESIDENTS !!

DIRECTOR, PLEASE LISTEN TO ME!

POLICE OFFICER OF THE TRAFFIC CONTROL SECTION
YAMADA MAMORU

.....

EVEN TODAY, 'BLOSSOM' WAS AT THE ROOT OF A 500 PERSON SUPER LARGE-SCALE RIOT

.....

モゲ"ゲ

IT HAS NOTHING TO DO WITH THIS MONTH'S REENFORCE-MENT! RIGHT NOW THEY ---

....

YOUR NAME IS OFFICER YAMADA, CORRECT? IT'S ABOUT THIS MONTH BEING THE REENFORCEMENT OF CONTRO. OVER THIS STREET GANG, CORRECT?

.....

HMPH

SHALL I TELL YOU MY PRECIOUS OPINION ABOUT THIS SITUATION ?!

WELL ..

DIRECTOR OF KANAYAMA PREFECTURAL POLICE HEADQUARTERS
KURAISHI MASASHI

DO YOU KNOW THE NUMBER OF PEOPLE WHO CAN BE TAKEN CARE OF BY ONE POLICEMAN?

... THEN THE POLICE FORCE WOULD NOT FUNCTION AS A SYSTEM.

IF WE JUST FOLLOWED EVERYONE'S OPINIONS.

YOU MIGHT EVEN CALL THAT EXCESSIVE.

550 PEOPLE ... MORE THAN 550 PEOPLE.

IT IS A SAD, SAD THING, BUT COULDN'T YOU PLEASE COME TO AN UNDERSTANDING OF THIS FOR ME?

WELL THEN,

PLEASE LEAVE THE 'BLOSSOM' AFFAIR IN MY HANDS!

THE NUMBER IS 500 AT THE MOMENT !!!

THIS IS WHY YOU ARE A *DUMBASS!* DON'T YOU UNDERSTAND WHAT THE DIRECTOR IS SAYING AT ALL?!

WHAT CAN YOU DO BY YOURSELF ?!!

DO YOU THINK YOU HAVE THE AUTHORITY TO TRY TO INCREASE THE AMOUNT OF MEN OUT THERE ?!!!

SO THIS IS THE POLICE HUH ?!

.....

BE MORE RESPON-SIBLE !!

SHIT !!

ゴリリ

I OFFER MY UTMOST APOLO-GIES.

MY MOST HUMBLE APOLO-GIES!

IT IS UNHEARD OF FOR SOMEONE TO BRING SUCH NONSENSE TO THE DIRECTOR'S OFFICE...

CAN I ALSO ATTRIBUTE TO THE FACT THAT THE PERCENTAGE OF ARRESTS BY YOU, THE HEAD TRAFFIC OFFICER, HAS DECREASED BY 20 PERCENT...?

A SUBORDINATE WHO CANNOT BE CONTROLLED WELL IS USELESS.

FORGET ABOUT THE STREET GANGS THAT DON'T INCREASE YOUR RANKING, AND START USING THE POLICE TRAPS TO CRACK DOWN ON THE STUFF THAT CAN
...

YOU'RE THE ONE WHO WILL GET INTO TROUBLE IF HE DOESN'T ATTAIN HIS QUOTA, RIGHT?

IF YOU DON'T WANT TO BE TOSSED AWAY...

THIS IS CHIEF HAMAZAKI'S QUOTA!

MR. DIRECTOOORRRR !!!

3LDK = 3 BEDROOM + LIVING ROOM, DINING ROOM, AND KITCHEN

I'VE FINALLY COLLECTED THE 30 YEAR LOANS FROM TATEHAMA ABOUT THE 3LDK MR. DIRECTOR!

JUST ....

JUST THAT .... PLEASE JUST ALLOW ME THAT !!

OFF TO THE PROV-INCES WITH YOU.

...
EARN YOU POINTS
...

!? HIO

U-UNDERSTOOD! I AM TERRIBLY SORRY! I WILL LEAVE YOU NOW!

JUST A LITTLE MORE AND I WILL BE ABLE TO RETURN TO THE MAIN OFFICE IF I DO THAT BECOMING COMMISSIONER WILL NO LONGER BE A DREAM

TOMORROW, I WILL ENJOY SOME GOLF AGAIN.

WHO'S THERE?!

IF YOU WERE TO KEEP THE POST YOU HAVE NOW AND PASS YOUR TIME ENJOYING GOLF AS A SUPERIOR, IT WOULD DEFINITELY BE CONSIDERED AS A SUCCESSFUL CAREER.

QUOTA, QUOTA, QUOTA, HUH?!

AH!

WHERE ?! WHERE ARE YOU ?!

WHAT DID YOU SAY ?!

EVEN IF YOU WENT OUT OF BOUNDS, IF YOU JUST SHOWED A GOOD FACE YOU COULD ENJOY A NICE, EASY JOB AFTER YOU RETIRE AND YOUR OLD AGE WOULD ALSO BE SAFE.

OF COURSE WHEN YOU HEAR THIS VOICE, YOU GET ANGRY AND START SHAKING WITHOUT EVEN REALIZING IT.

"YOU HAVE SOME *BALLS* TALKING TO A PERSON LIKE ME LIKE THAT, DON'T YOU?!"

"I SCORED IN THE TOP TEN OF THE MOST DIFFICULT TEST FOR NATIONAL EMPLOYEES AND...

I BECAME THE 46TH METROPOLITAN DIRECTOR OF THE POLICE AGENCY!

FOR YOU TO SAY SUCH THINGS TO A MAN OF MY STANDING...

IT'S INTER-ESTING!

WOULD YOU BE SO KIND AS TO SHOW ME YOUR IDIOTIC FACE?!"

THE DIRECTOR'S FACE IS FILLING UP WITH WICKED LAUGHTER.

ふふふ

ふふふ

WHAT THE *FUCK* ARE YOU TALKING ABOUT!? SHOW YOUR FACE, YOU *ASSHOLE* !!

悪魔のような執念

牛のような

SUP!

本部長

ゴゴゴ

LOOK! WHAT DO YOU MEAN "WHO"? I'M AN OFFICER, YOU KNOW, AN OFFICER !!

WHY ARE YOU AT MY DESK ?! YOU ASSHOLE. WHO ARE YOU?

TELL ME YOUR NAME AND THE SECTION THAT YOU'RE WITH!!

WHAT'S WITH THE MASK? DO YOU KNOW WHO YOU'RE TALKING TO?

THAT'S NOT WHAT I'M ASKING!

AKU ... METSU ?

THAT'S RIGHT ...

AH .. ME, HUH. I'M CALLED AKU-METSU.

パチ

本部長

ニュース速報

AKUMETSU'S GUN SAYS "NYUUNANBU"

NOW THEN, THIS IS A PRESENT FOR YOU, MR. DIRECTOR

MY...
IT MATCHES YOU PERFECTLY. GIVE IT YOUR BEST, MR. DIRECTOR

CHIEF OF THE STREET GANG SPECIAL TASK FORCE

AKUMETSU

Translators: Stain, taqma, unfo042
Editor: hee, Daydreamer
QC: sureshot

www.at-translations.net
#zg-fansubs@irc.rizon.net

CHAPTER 6／ANTI-EVIL HQ

AKUMETSU THE SECOND

IF NOBODY IN THIS WORLD'S GOT THE GUTS TO TAKE OUT THE BAD GUYS, THEN WHO'S GONNA DO IT BUT ME?

I'LL TAKE DOWN EVERY LAST ONE OF THEM. FILTHY VILLIANS OF JAPAN..

I'LL TEAR EVERY ONE OF YOU APART, I'LL DE-STROY YOU ALL!

IF I HAVE TO DO IT MYSELF!

I'LL TAKE DOWN THOSE DAMN GANGS

HE'S FALL-ING FOR EVERYTHING THE HQ CHIEF SAYS!

DAMN THAT SECTION CHIEF...

HEY, YAMADA... ENOUGH WITH THE IDEALISM CRAP.

I DON'T WANT TO SPEND MY LIFE DOING USELESS WORK AND GETTING BROWNIE POINTS, AND END UP BEING HATED BY THE CITIZENS!

KANAYAMA PREFECTURAL POLICE TRAFFIC CONTROL OFFICER YAMADA MAMORU

WAIT, YAMADA! YAMADA!

KANAYAMA PREFEC-TURAL POLICE!

ALL AVAILABLE OFFICERS HEAD THERE IMMEDI-ATELY!

WE HAVE A REPORT OF GANG VIOLENCE IN FRONT OF THE POLICE STATION!

I'VE NEVER HEARD OF THE HQ CHIEF GIVING OUT ORDERS HIMSELF OVER THE P.A...

NO WAY...

HEY, ISN'T THAT THE HQ CHIEF'S VOICE?

JUST GET OUT THERE AND CATCH THOSE GANGS!

MY... THAT WAS SPLENDID, HQ CHIEF...

THE-THEN LET ME GO!

WHAT ARE YOU SAYING?

THAT'S LIKE... THE EXACT

OPPOSITE OF WHAT I SAID...

ON THE ROAD BY THE COAST IN FRONT OF KANAYAMA PREFECTURAL POLICE HQ.

YOU'RE JUST ABOUT TO TAKE CENTER STAGE!

THE CRIMINAL WHO DIED IN AN EXPLOSION WAS SAID TO WEAR A STRANGE MASK...

WE GOT A MESSAGE FROM MAIN HQ ABOUT THE MURDER OF THE FORMER TREASURY SECRETARY...

I KNOW WHO YOU ARE...

YEAH... I GUESS YOU COULD SAY I'M A FRIEND OF HIS.

BUT WELL... I'M PREPARED TO DIE.

MR. POLICE CHIEF?

BUT ARE YOU...

IS EVER PREPARED TO DIE...

NOBODY WHO TRIES TO GET AN EASY PROMOTION, AND THEN USE THEIR CONNEC-TIONS TO GET A NICE JOB AFTER THEY RETIRE

YOU AREN'T, ARE YA?

WH-WHAT'S THAT IN THE MIDDLE OF THE ROAD?

わ
ら
わ
ら
わ
ら

!!!
!!!
!!!
ISN'T THAT THE HQ CHIEF?
IT'S HUGE!
HEY HEY
WOW, HE DOES..
DOESN'T THAT GUY HAVE A GUN?
HUH
SAVE ME!
SA...!

IT-IT IS! WE HAVE TO SAVE HIM!

HE FIRED HIS GUN!

GET BACK YAMADA!

ANYWAY, JUST CALM DOWN! PUT THE GUN DOWN AND SURRENDER AND NOTHING WILL HAPPEN TO YOU...

IF I SAVE THE HQ CHIEF I'M SURE TO GET A PROMOTION!

WAIT!

W-

TEST-ING! 1,2,3!

THEN WHAT ARE YOU GOING TO DO, WEARING THAT MASK?

HMM... I SEE...

SORRY, BUT I CAN'T DO THAT!

WELL, LET ME GIVE YOU AN EXAMPLE.
IS THAT A QUES-TION?
A-METSU-KUN THEATRE
OR YOU GET CAUGHT BY A POLICEMAN WHO'S HIDING IN THE SHADOW OF 1-WAY TRAFFIC OR SOMETHING.
SAY YOU CROSS OVER THE LINES ON A ROAD WHERE NOBODY'S DRIVING...
YOUR AVERAGE, LAW-ABIDING CITIZEN WOULD THEN PAY A FINE TO THE POLICE;
BUT TRASH LIKE THE GANGS ACT ALL TOUGH AND RUN THROUGH THE TOWN.
パラリラ
パラリラ

IS IT, TRAFFIC CONTROL OFFICER YAMADA?

THAT'S NOT HOW IT SHOULD BE, AND IT'S NOT COOL.

.....

I HEARD YOU TALKING WHEN I WAS IN THE CHIEF'S ROOM.

WHAT?

WHAT SHOULD WE DO TO BRING THINGS BACK TO THE WAY THEY SHOULD BE?

SO NOW HERE'S A QUES-TION FROM ME.

WRONG!

WHAT DO YOU MEAN?

THE POLICE WORK NIGHT AND DAY FOR THAT...

THIS SIGN!

THE ANSWER IS...

!!!

BE A SAMU-AI AZI--IGAZG HO
START-NG TODAY TH-S W-LL
NAMU-AI AZI--IGAZG IH-

ANTI-GANG HQ?

SPECIAL

HE SAYS.

BE THE HEAD OF SPECIAL-ANTI GANG OPERA-TIONS,

AND WHAT'S MORE, THE HQ CHIEF HIMSELF IS GOING TO

I DIDN'T SAY THAT...

YE-YES I DID.

THERE'S A GROUP OF GANGS CALLED THE TAMAHOME FEDERATION, LEAD BY THE GANG, BLOSSOM.

THEY INCLUDE THIS STREET, RIGHT IN FRONT OF THE POLICE HQ, ON THEIR NIGHTLY RUN!

SO THE HQ CHIEF HAS BROUGHT TO ME, AKUMETSU, A BOLD PLAN...

TO STAKE THE CREDIBILITY OF THE POLICE DEPARTMENT

AND TAKE OUT ANY GANG CARS THAT COME THIS WAY!

BE-HOLD

THERE IS-THE DEAD-LINE!

OH MY!

AS AN APOLOGY TO THE CITIZENRY,

HE SAYS THAT IF EVEN ONE VEHICLE WERE TO PASS THAT LINE,

HE WANTS ME TO BLOW OFF ONE OF HIS FINGERS FOR EVERY CAR THAT MAKES IT THROUGH!

WHAT A COURAGEOUS ACT!

AKUMETSU

TRANSLATOR: KYOUGOKUDOU
EDITOR: HCROSS

An AT-Translations & Snoopycool Joint

WWW.AT-TRANSLATIONS.NET
#ZG-FANSUBS@IRC.RIZON.NET

WWW.SNOOPYCOOL.COM
#SNOOPYCOOL@IRC.
IRCHIGHWAY.NET

IF EVEN ONE GANG CAR MAKES IT PAST THAT DEAD-LINE,

CHAPTER 7 / DEADLINE

HE WANTS ME TO BLOW OFF ONE OF HIS FINGERS FOR EVERY CAR THAT MAKES IT THROUGH!

WHAT A COURA-GEOUS ACT!

DON'T FUCK WITH US

HEY, WHAT THE HELL IS THAT?

ドドド

THE COPS ARE FUCKING WAITING FOR US! WHAT IDIOT TEAM SCOUTED THIS ROUTE?

OSU, THAT'S THE COPS...

THAT'S THE COPS.

AAH, IT WAS THE GEKKOU KAI AGAIN HUH?

THAT'D BE US. YOU GOT A PROB-LEM?

GEKKOUKAI NAGAHARA MITSURU

BOTH OF YOU SHUT THE FUCK UP!

WHAT? YOU GOT A PROBLEM WITH US?

THAT'S WHY I SAID I DIDN'T WANNA RUN WITH THE GEKKOUKAI ..

!
!
!
AAAA
TATEHAMA
FEDERATION'S LEADER
BLOSSOM GUARD
TEAM LEADER
NAKINO MAEZONO
(AGE 20)

I'M SAD! I'M VERY SAD!

IWADA! ARE YOU GOING TO WHINE ABOUT A FEW COPS? ARE YOU TRYING TO RUIN OUR RIDE TO COM-MEMMORATE OUR FORMER LEADER?

*NAK CAN MEAN CRYING/WEEPING SO MAEZONO'S NAME COULD ALSO MEAN "SORROWFUL MAEZONO"

HE'S GONNA CRY.

UH OH

AND MAEZONO WAS CRYING ON A PILE OF 50 ENEMIES, EACH ONE OF WHOM HAD BEEN TURNED INTO A BLOODY PULP.

TWO YEARS AGO, BLOSSOM SHOWED UP LATE TO A FIGHT WITH THE TOUTO...

ALRIGHT, MAEZONO-SAN!

IF HE STARTS TO CRY YOU'RE GONNA SEE A SEA OF BLOOD!

AS SPECIAL OPS CHIEF I SHALL SCOUT THE WAY!

PLEASE!

PLEASE...

GET THOSE GANGS...

GET THEM!

オオオオ

NOW THEN, TIME FOR OUR US TO DO OUR PUBLIC DUTY! ONE OF THEIR SCOUTS IS GETTING CLOSE!

!

B-BOSS!

.....

YOU DON'T HAVE THAT MUCH TIME TILL THEY CROSS THE DEADLINE!

THE HQ CHIEF'S LIFE IS IRRE-PLACEABLE.

A-AL-RIGHT!

ARE YOU GOING TO LISTEN TO THE DEMANDS OF THAT CRIMINAL?

WHAT ARE YOU SAYING?

THE DETECTIVES WILL GET THEIR WEAPONS READY AND COME BACK SOON, LEAVE HIM TO THEM!

GET THEM, PLEASE!

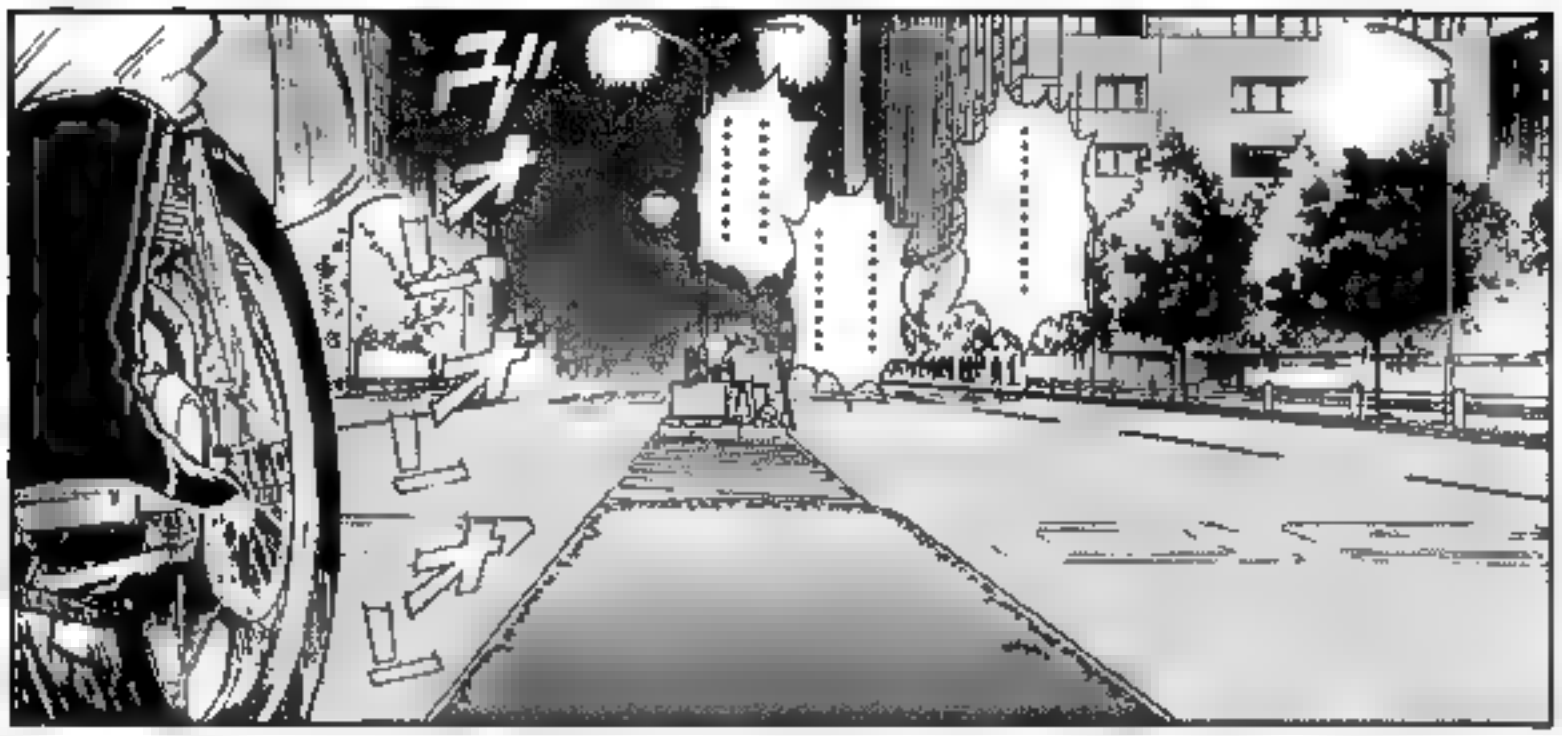
BUT!

PLEASE

PLEASE YAMADA-KUN... YOU WERE JUST SAYING HOW MUCH YOU WANTED TO CAPTURE THOSE GANGS...

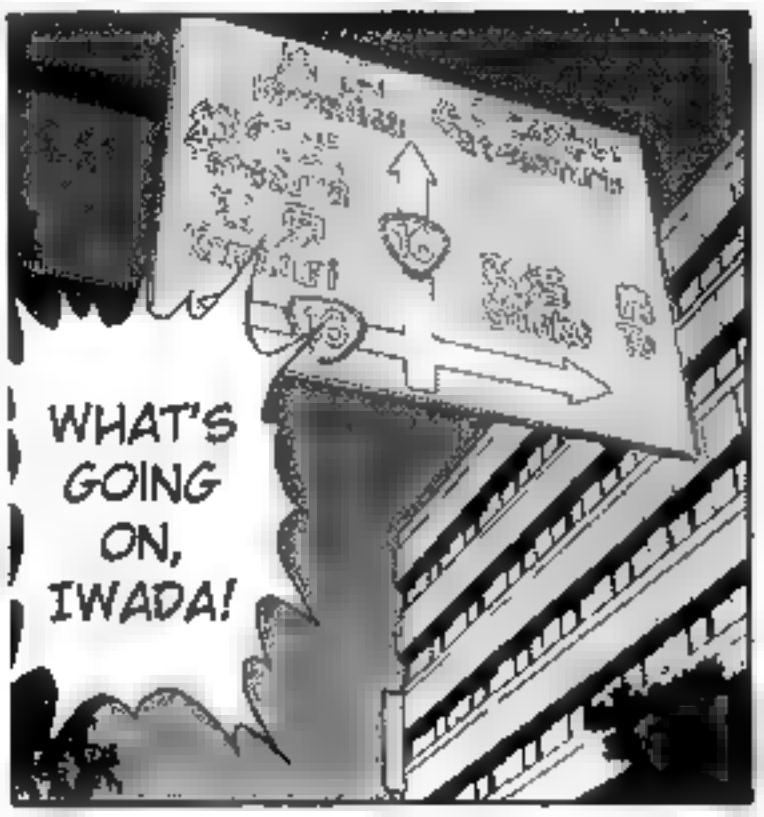
GET THEM...

I BEG YOU



ARE THEY DOING
WHAT THE HELL
IWADA 56 METERS TILL THE DEADLINE

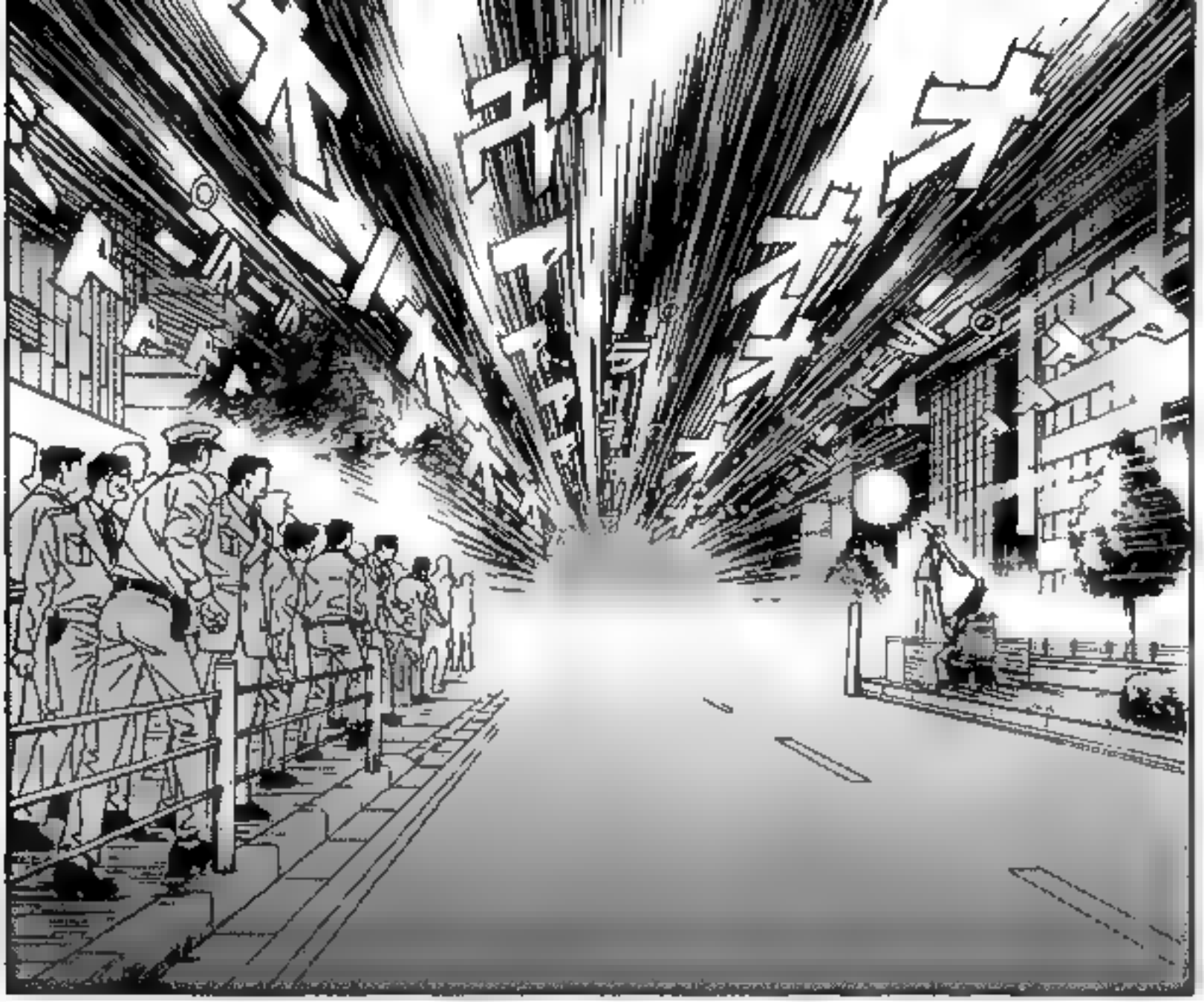
IT LOOKS LIKE THE COPS ARE FIGHTING AMONGST THEM-SELVES. WE CAN GET THROUGH EASILY.
.....


WHAT'S GOING ON, IWADA!

ALRIGHT!

LET'S CHARGE!

HERE WE GO!


THEY'RE HERE! THEY'RE HERE! THEY'RE HERE!
SEE!

THE TATEHAMA FEDERATION SPECIAL ATTACK KYOUSOURESSHI TEAM IS 400 METERS TO THE DEADLINE

THIS IS A MESS

TWO POINTS FOR DIS-OBEYING TRAFFIC SIGNS

TWO POINTS FOR NOT WEARING A HELMET.

TWO POINTS FOR NOT USING A MUFFLER.

TWO POINTS FOR NOISE VIOLATIONS

TWO POINTS FOR UNSAFE DRIVING...

TWO POINTS FOR IMPROPER LICENSE PLATES...

TRAFFIC VIOLATIONS ON PARADE!

SIX POINTS FOR DRIVING AN UNINSPECTED VEHICLE...

25 POINTS FOR ILLEGAL ACTIVITIES PERFORMED EN MASSE...

ALRIGHT THEN... TIME TO FILL YOUR QUOTA FOR THE MONTH!

THE HQ CHIEF IS BEING COURAGEOUS, YOU BE COURA-GEOUS TOO AND STOP THEM FROM CROSSING THAT DEADLINE!

HE'S SERIOUS! STOP THEM!

E-EVERYONE GET YOUR NIGHT-STICKS READY! WE'RE GONNA STOP THOSE GANGS IF WE HAVE TO HURL OURSELVES IN FRONT OF THEM!

IS THIS REALLY ALRIGHT?

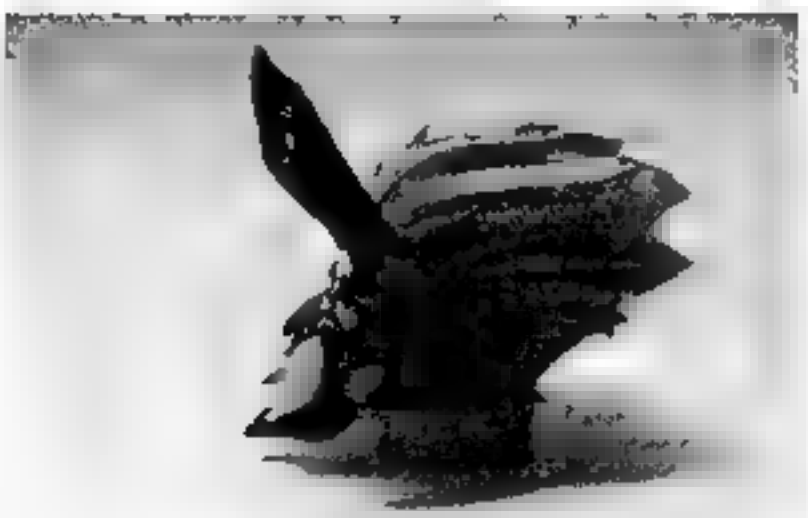
IS THIS...

1- MATERIALS USED IN THIS MANGA PAGE 1

YOKO COMBINED HIS HOBBY AND WORK AND GOT WAY TO INTO IT, CREATING THESE 1/6 SCALE FIGURES! (12 INCHES)

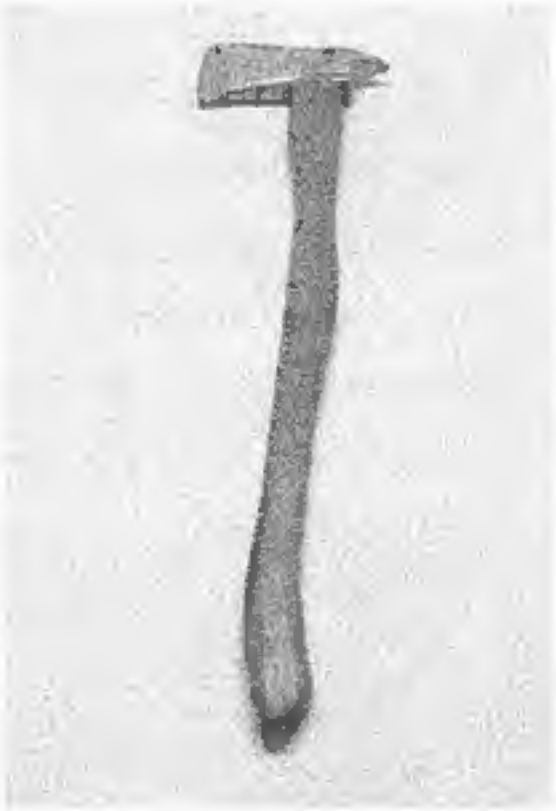
AT FIRST, HE MADE MODELS OF THE MATRIX'S TRINITY AND NEO, BUT THEY WERE AWFUL SO HE REDID THEM.

AS HE GOT FURTHER AND FURTHER INTO MAKING THEM, HE MADE A MASK AND FACE FOR 'AKUMETSU'. AS IN THIS VOLUME HE NEVER TAKES THE MASK OFF, AND IT'S RATHER DARK, YOU MIGHT NOT HAVE BEEN ABLE TO TELL THE MASK'S SHAPE, SO YOU SHOULD BE ABLE TO TELL FROM THESE PHOTOS.



MATERIALS USED IN THIS MANGA PAGE 2

AXE - 1/6 SCALE FIGURE
IT LOOKS LIKE THE HEAD WAS MADE OUT OF ROCK.



BERETTA
THIS IS A MODEL GUN OF A BERRETTA THAT I BORROWED FROM A FRIEND.

NYUUNANBU
A 44 MAGNUM NAMED NYUUNANBU.
NYUUNANBU REALLY IS WRITTEN ON IT.

BONUS: I'M ALSO WORKING ON COMIC MASTER J, SO READ IT TOO!

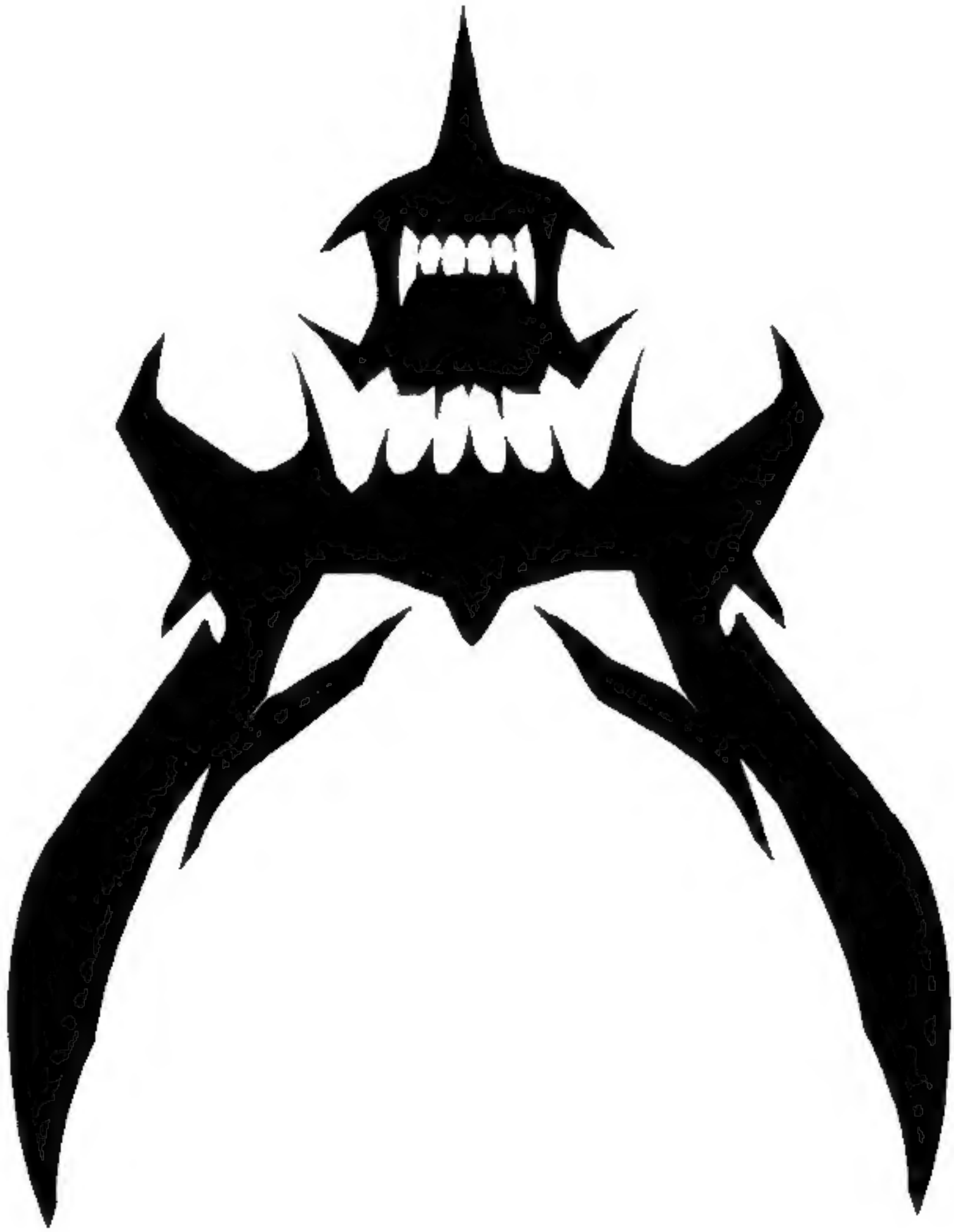
IT'S FAST... IT'S ALMOST TOO FAST!
UP UNTIL NOW THIS HAD ONLY BEEN AVAILABLE IN A MONTHLY MAGAZINE; WE KNEW THAT IT WAS POSSIBLE TO GET IT OUT INTO COMIC FORM THIS FAST,
BUT WE FIGURED THERE'D BE ALL SORTS OF ERRORS IN THE TRANSFER..
IT'S JUST TOO FAST!

IN THIS STORY, AKUMETSU, THE HERO LIVES IN AN ERA OF INCREASING CRIME, DISTRUST OF POLITICIANS, ECONOMIC DEPRESSION, AND INTERNATIONAL TERRORISM, AND SO HAS CHOSEN VIOLENCE AS THE METHOD HE USES TO ACHIEVE HIS GOALS. NOT ONLY IS THIS MANGA INCREDIBLY VIOLENT, THE FIRST VOLUME ENDS WITH AN AFFIRMATION OF VIOLENCE AS A USEFUL TOOL.

SO PLEASE DO NOT LISTEN TO WHAT HE SAYS. HE IS NOT A GOOD GUY.

SPECIAL GUEST: KOBAYASHI

"I KNOW THAT ALREADY!
SHUT THE HELL UP!", YOU SAY?
ALRIGHT. I'LL SHUT UP.



AKUMETSU

TRANSLATOR: KYOUGOKUDOU
EDITOR: HCROSS
An AT-Translations & Snoopycod Joint

WWW.AT-TRANSLATIONS.NET
#ZG-FANSUBS@IRC.RIZON.NET

WWW.SNOOPYCOOL.COM
#SNOOPYCOOL@IRC.
IRCHIGHWAY.NET